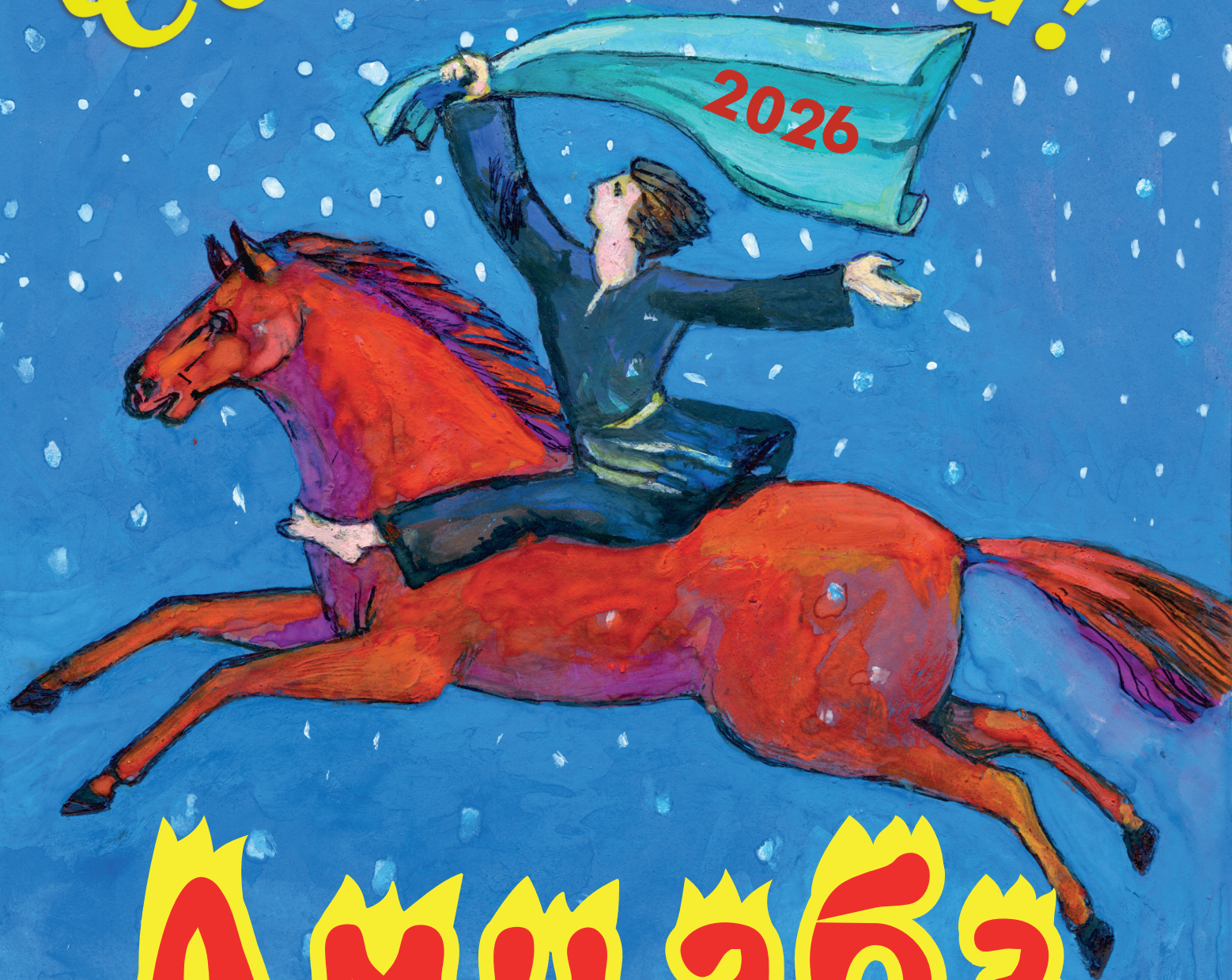
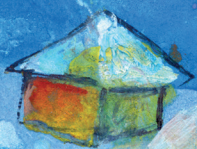


Ҷаанбзиала!



Амщабз

№6, 2025 ш.







Инна Аҳашба

## АШЫҚӘС ҒЫЦАЗ ЗЕГЬ РҒЫЦЫЗ

Ашықәс ғыцаз ғыцрак ааироуп,  
Зыдгыл згәйтцоу еиҫа ихзааироуп,  
Мышьтабзиа згәыцкәа тызто,  
Аблагәыҫра хашта дтызго.  
Имѡасуа зегь хгәашә иҫамло,  
Хаеҳәа зырцәо тәым дыеҳәамло...  
Хзыкәшәахьоу зегь ғыцымхааит,  
Ашәыр кәамҫа ғыхтәымхааит!  
Еиҫаазоу, еиҫагылаз,  
Имыш гәыргъаз мыш иаҫылаз,  
Ашықәс ғыцаз зегь рҒыцыз,  
Жәытәра-ҫатәра-ғыцра хацыз!  
Ас быбышқәа каҫсалааит,  
Изызхәаша шәа рхәалааит!  
Ашықәс ғыцуп, амш ғыцуп,  
Амцакәашагь хара ихацуп.  
Ҫаанбзиала!





Гәында Азынҗа

# АНАШАНА

(Ажәабжы)



**Н**ари Нарти илахъыхыз, икъиаз чкэынцэан. Рфыцъагы ахэыч-бахчахь иныкэон. Нарт фышыкэса дыртан, җааны ашкол ахь дцон. Нар пшышыкэса ихыцуан. Аишьцэа убас казшыас ирыман, раазашыагы убас икан – зымч маңыз идгылон. Ацхыраара зтахыз – ицхраауан. Аха зегъ реиха ихадаз – адунеи нашанала итэуп хәа агәра ргон. Амала, убри анашана, гәыкала ихауцозароуп. Нар и Нарти, меижъарада, убри агәра згоз ахэыцкәа иреиуан.

Иааигәахон Ашыкәс җыц. Ахэычбахчаҗы ахэыцкәеи аазаџцәеи аныхәа рҗазыкарцон. Нар и Нарти ражәеинраала хэыцкәа ртәеит, аныхәа аены иаҗамхазакәа еитәрхәеит, рфызцәеи дарей кәашеит, рхамта хэыцкәа рыманы, ргәалаказаара бзиазаны иааит афныка. Ргәы итцхоз зтааракгы рыман: Ашыкәс җыц ауха асы ауоу ма иа-муоу? Даара игәыгуан асы ауп хәа. Уи аткысгы ихадан дәҗа зтаа-ракгы: иарбан хамтоу ирзааиго Ацаа Бабаду? Насгы, ааишыас икаитцозеи, дышцааиуеи? Амультифильмкәа ркны Ацаа Бабаду алџа-царта дкылсны дылбаауеит, аха дара руада ауацъаҗ амазаеи? Мамзаргы, абнацәкәа атцакны ицъанах азна ахамтакәа ақәцаны дааироуп. Аха, ускан асы атахуп, ицаароуп, ацъанах чаразырц азы. Ажәакала, аишьцэа рхэыцракәа рацәан. Ирылаазаз анашана агәра-гара агәырҗа-гәыгра рнатон.

Иааит Ашыкәс җыц амш.

Нари Нарти ран иаашазар акҗаџра дыкҗан. Аныхәачыс даҗын. Ауада афџы хаакәа рыла итәын. Мышкәак рацхәа раб ирзыкәир-гылаз ацсатцла цшза иаватәаны ихәмаруан ахэыцкәа.

Адәахы дгыли-жәџани еилалошәа, ажәџан цштәык аанахәо иалагеит. Апшасрагы иаакәыцын, ахауа кәызгаза, ихышәашәаза иаакәлеит. Ахэыцкәа рани раби адәахы индәылпшын, иааиҗа-пшит ицъашыаны: «Сычкэынцәа, шәгәахәара назойт хәа сыкоуп, асы афџы сахауеит», – ихәеит дпышәарччо раб. Дара ирахаз иар-шанхан, аласба хэыцкәа реипш, ифышәо иалагеит, аха зыфџы рахауаз, ран лчыс хаакәа ракәын.

Игеит ахысбжықәа. «Ғаанбзиала! Ғаанбзиала! Ғаанбзиала аңс-  
уа жәлар!» – атәца аашьтихит ахәыцқәа раб. «Ғаанбзиала!» – иатә-  
ца инанылҕьеит рангы. Ахәыцқәагы гәыргьатәа «Ғаанбзиала!»  
рхәан, азы хаа зтаз ратәца хәыцқәа ртаацәа ртәы инанырҕьеит.  
Хымаңсыма инықәыргылань иөит аңсаз ашҕа. Рөыңьагы артәаа  
аатдыргеит: «Анашана! Анашана!» – ирызхатомьзт. Иңьаршьон,  
есышықәса Атцаа Бабаду иааира иахьырзақәмыршәоз, сынтәагы  
тыңхейиңш, тыңхцәеиңш дааины дцахьеит! Ишңа? Раңхьатәҕьа  
аңсатла ашьапаңны ақьаад цырцыр илахәаны ишьтан ҫ-хамтақ.  
Нари Нарти ңытраамтақ ашьтыхшьа иақәшәомьзт: «Ишңа, ҕа-  
лашьас иаиузеи!? Аҫны хшыҕаз, ашәқәа, аңенңьырқәа аркуп, ҫна-  
лашьас иҕаитцазеи Атцаа Бабаду?»

Убри аамтазы «ара шәааи, арахь шәыңши» хәа ран лыбжыы геит.  
Рыхыкгы аңенңьыр инадгылеит. Абар ассир! Ажәҫан лашьца иа-  
лышәшәаны, аңша иатцаз иаргьежыы-хынхәуа еимагылань аура  
иаҫын асы. Ари аҫбатәи нашанан!

Ашьыжь шара адәы ишықәлаз еиңш, адәахыы ицеит рхамтақәа  
рыманы, ишьталахьаз асгы хнылахәмарып хәа. Аха ицеит рхәоны,  
рылахь еикәышышыы игьежыит Нарь Нарти. Ишынеимартәара иҕан.  
Рыхәмаргақәа нышьтатцаны, инеины адиван инықәтәеит ихәаңза.  
Рани раби рхәыцқәа ргәалаҕазаара ргәы инытаххын, ишәыхы хәа  
инарыдтәалеит. Нар хәыцы инеимеитәеит. Нарт аиҕахәара дала-  
геит. Рөызцәа хәыцқәа ирзеитархәеит рыҫны анашана шыҕалаз.  
Атцаа Бабаду ихы дмырбазакәа, ахамтақәа шырзааигаз атәы. Еила-  
гылаз ахәыцқәа зегьы иреихабыз аҕырҕырхәа дыччазаап: «Шәыр-  
жьеит! Атцаа Бабаду алакәқәа рҕноуп дахыыҕоу, шәара шәхамтақәа  
шәзаазхәаз шәани шәаби роуп!» – хәа. Еисырц аңсык аарыгхеит.  
Ахәыцқәа рнашанатә дуней бгазшәа рбеит. Дара рцәаныррақәа  
рзеитәхәомьзт, рылағырз иахәәҫуан. Зыгәра ргоз, илашаз, идууз  
акы рцәызуазшәа рбон, рыгә хәыцқәа ңжәон. Ахәыцқәа раб иахаз  
игәы инытаххит. Нарт ишьамхы днықәиртәан, ибжыы нытакны, ус  
реихәеит ихәыцқәа: «Сықкәынцәа, азәгы шәизымзырҫын! Дрыц-  
хауп акгы агәра зымго. Доусы иара идуней имоуп, имоуп иара зы-  
гәра иго, ихайто акы. Имоуп иара идоуха. Угәы узырхыыз ахәыцы,  
доухала дҕаруп, шәизымзырҫын! Сара есымша ишәасхәоит, аду-  
ней тәуп зеилкаара уадаҫу нашанала. Уи анашана агәра зго иоуп,  
анашана збартахо. Шәара шәхәыцқәоуп макьана, анашана агәра  
жәгозароуп. Уи агәра ахынзажәго шәхәыцқәоуп, шәхәычра адуней  
аҫы шәаңшәымацәоуп. Уи агәра зымго дрыцхауп, шәизымзырҫын.





Шәара шәтәы шәара ижәдыруаз. Аңстазаараҕы ирацәахоит зыдкы-  
лара шәцәыцәҕахо, шәгәы иалсша, аха усқан шәара шәхацәахоит.  
Уи нас...»

Ахәыцқәа рыедыртынчит. Цытраамтак рныхәатә гәалаказаара  
бжысны, еикәышышы итәан. Аха ахәыцра иара атәы канатоит.  
Нари Нарти ҕагылан, рыхәмарга ҕыцқәа рылахәмарра иалагеит.

Ани аби ракәзар, рхәыцқәа рыҕны ирбози, ирахауази, ирыла-  
раазози, адәахы ирбози ирахауази ахьейкәымшәоз иазхәыцуа  
рхәыцқәа ирыхәапшуан.



## АҢША

Җаибадыруз –  
Са сыңшоуп,  
Уамашәатәкьа сара сшоуп:  
Шәааигәа сыказ, харагы –  
Сбашьа шәымазам азәгы.

Бгык са сыда изцысзом,  
Арахь сара сыжәбазом.  
Иаасыртуеит напыда агәашә,  
Итцжәан изгоит атла аңашә.

Аиәхаа сталан, ахра схалоит,  
Схало-схало, хланцы сталоит.  
Тәамәахә сымам, цәамәахә сымам,  
Амәа сықәуп хымаңсыма.

Ааи, сыңшоуп, сара сыңшоуп,  
Амәа сызто – сымч-сылшоуп.  
Ашьха сшыкоу, ага сцәыртцуеит,  
Исыңгылоу шәаны испыртцуеит.

Арха сықәуп аршәаа сасуа,  
Зны сныгәнысуа, зны сыкәасуа.  
Ашәапыңьаң сырчихәчихәуеит,  
Цьоукы схәахәоит, цьоукы сырхәоит.

Срықәлан ратлақәак сыршәшәоит,  
Акаканқәагы ғсыршәшәоит.  
Срыжәлан аңтақәа хаха,  
Иғарңшарха ицеит ганха –

Адуңеигы аалашеит,  
Цсы зхоу зегы ирызшеит:  
Адгыл амра асырбеит,  
Маңәауыңәа иңәыз сырбеит.

Сымчқәа цысшәарц аастаххан,  
Сцеит амхурстахь нас сеихан.  
Амхқәа шытастеит асаара,  
Уаха иргәамңхауа саара.

Ааи, сыңшоуп, сара сыңшоуп,  
Амәа сызто – сымч-сылшоуп.





Заира Җәйтцкә

## АСЫ ШКӘАКӘА

Асы шкәакәа –  
сгәыгра шкәакәа  
уеиңшуп,  
Суеигәыргъеит шыыжьза.  
Асы шкәакәа,  
нап царкәакәа,  
Адәы снықәлеит  
сеилкьаза.

Асы шкәакәа,  
аа, еизызгеит,  
Стыңхак саштаҕ  
дышәзыңшуп.  
Ацаа Бабадугъы  
лабак изысцәуеит,  
Уаха дхасасзар  
стахуп.

Ахьта дамкырц,  
хтырпак ихастеит,  
Ирацәа блақәа  
аакәеицеит.  
Ижакьа-зыш  
игәы инықәсуеит,  
Изамџақәа  
ааикәаңхеит.

Асы, асы –  
схәыцра шкәакәа  
уеиңшуп,  
Суеигәыргъеит шыыжьза.  
Сышыта мырзкәа,  
сажәра ршкәакәа,  
Схы-сгәы унталаша  
уцкьаза!





Платон Бебиа

## НАПЕИЛАЦСА

Адгәыр җымтзо дгылан,  
Җаңшын җаргы,  
Җаблақәа ирыхгылан,  
Иааихәаз зеггы.

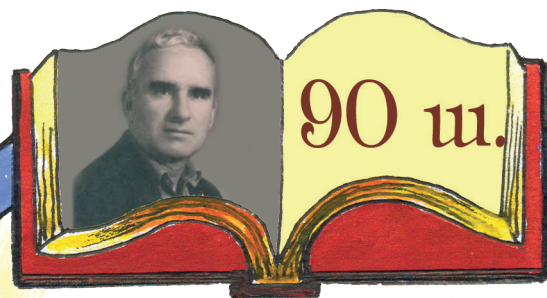
Аибашьра-мца далсит,  
Алға ихачы...  
Амшын-цәкәырца далцит,  
Ари ахәычы.

Дгылан уажә ашышьыхәа,  
Ибла ңшаауа.  
Имыргазо ибжыы хәа,  
Игәгы ңшаауа.

Даныдан, дабыдан –  
Ицәызит зеггы.  
Дрыцхәхәа деибытан  
Иара уажәгы.

Иашоуп, уи иахатәкыа  
Сан дылкәабеит.  
Аха изыбзиахашаз  
Акгы лымбеит.

Уажә инымаалазо,  
Уи акы ишәын,  
Дрыцхаушьяртә гәгәалаза,  
Уи игәгы шәын.



Җалабжыш җахәлатцәо,  
Җгылан җаргы...  
Ус, сөызцәа, җақәлацәа  
Еибарсит зеггы.

Ишцаз еиңш иаразнак  
Иааит иццакны.  
Напыдагы иаауазма,  
Акака кны.

Иааит, инаган иртеит,  
Аикәа анап-хыәе,  
Шыатцалагы деибыртеит,  
Ишәыртеит акыәе...

Деилархәеит убас еиңш,  
Убас деикәдыршәеит...  
Адгәыргы уажә ңсеиңш,  
Мацк ихы ибеит...

Иманы агәалақәа  
Зымға дшыңшыз...  
Дкалеит игәы алақан,  
Дхадгылт азәыс...





## АМҒЫ ЕИДАРАҚӘА

Хрыцын харт аңмақәа,  
Игәархны ихахьчон.  
Ирызкаҳәон аң махәқәа,  
Ақанц реиңш ичон.

Ахәмарра халагарц  
Әнак уа хшағыз,  
Адгәыр даахалагылт –  
Зааира ҳаңшыз.

Зеггы-зеггы ҳааизиган,  
Уи игәы иғаз  
Ҳаихәарц, ибжы аағиган,  
Дналагт абас:

– Шәихәаңш, ани ҳгәыла  
Ашла Махаз,  
Дажәит рыцха гәыла  
Иңа дыштахаз...

Шәлыхәаңши, Кәакәала  
Ағны дығнахеит.  
Дзазымиааит лгәала,  
Аҳәира дагеит...

Мыч кәарак лылазам  
Мкыд, шәылзыңшы,  
Уи илызкыдгылазам  
Хышыбатәк амғы...

Закағы иртахыда  
Ацхыраара? Мап,  
Амшқәа хашытрым хыда,  
Иҳалшо ґахтцап!

Ҳахәмарра аанкыланы,  
Ишәасхәогь абриоуп!  
...Ҳартггы ҳааидгыланы  
Еицаххәеит: – Ҳахиоуп!

Уаанзеиңш шыта ахәмарра  
Ҳамамызт хыс.  
Ҳазңшымызт ахәлара,  
Әакын ҳзызкыз...

Ақанц реиңш ҳаңмақәа,  
Уаґа крырфон,  
Зеггы-зегг аң ғақәа  
Ңаҳкарц ҳаимдон.

Иахьҳамаз агәғарақәа  
Ҳрыцклаңшт кырггы,  
Аң мғы еидарақәа  
Еизаагеит зеггы.

Ахәылңаз ҳаңмақәа  
Ағныґа урт цон...  
Ҳарт ишытых ҳаң мғқәа  
Мкыд лахь иаагон...





### ИААИТ АЗЫН

Тынч пшыаала,  
Апхарра аман,  
Ицеит тагалан,  
Ихынхэырц пшзала!

Иааит азынра,  
Сынтэа заа,  
Пытк инаскьар,  
Иахнарбарц атцаа!

Азын, азын,  
Апснйтэи хазын,  
Иагьа уеургэгэаргьы,  
Иахкым угэхьаа!

**Амина Пачлиа,**

*Б. У. Шынкэба ихьз зху*

*Акэатэи абжьаратэ школ №1 аѳаѳы*

### АПСУА БЫЗШЭА

Апсабара иалиааит ҳа хбызшэа,  
Ашьтыбжь ссиркэа алоуп иара.  
Атоурых ду амоуп ҳа хбызшэа,  
Табара ақэым азыхь еипш иара!

Ажэлар ргэакра иара иахнагоит,  
Иуанахэоит рыгэтыхақэа.  
Абызшэа – ажэлар рыпсы алоуп,  
Иара аныкам, даргьы калом!

**Сариа Багатэлиа,**

*Б. У. Шынкэба ихьз зху*

*Акэатэи абжьаратэ  
школ №1 аѳаѳы*

### АШЫҚӘС ҒЫЦ АЗЫ

Ашықәс ғыц зеипшыкам ныхэоуп. Ахэыцқэа ргэазыхэарақэа ирызкны Атцаа Бабаду иахь ашәкәкэа рышэуеит. Саргьы убас, сынтэа акамера стэхуп ҳаа изысшэит. Атцаа Бабаду иахь ашәкәкэа анысышэуаз, санду илбеит. Лара лгәалашэарақэа цэырган исзеитәлхэит. Даныхэыңыз Атцаа Бабаду иахь ашәкәкэа лшызаап, хамтас акьанцъа литаразы. Уи лгәазыхэара Атцаа Бабаду инаигзеит, акьанцъа аткы кәпшъ зшэыз литэит. Лара даныхэыңыз икәзамыт акамерақэа, акомпютеркэа, аипадкэа, уи закэыз лыздырзомыт.

Ашықәс ғыц азы сара зегьы ирзеиғасшьарц стэхуп, дарбанзаалак игәазыхэарақэа нагзахарц, ажәфан цкьаны, итынчны икәзарц! Аибашьра ахаангьы икамлааит, аилибакаара калааит!

Ишәыдысныхэалоит Ашықәс ғыц!

**Емилъ Гоциа,**

*А. М. Концъариа ихьз зху*

*Гагратэи абжьаратэ алицеи-интернат аѳаѳы*

\* \* \*

Ғаанбзиала!

Мышьтабзиала!

Ашықәс ғыц хзааит еиҫа!

Хгәыгра дукэа,

Ххәыцра тынчкэа,

Рынагзара ҳахьыгза!

**Аинар Шьониа,**

*Б. У. Шынкэба ихьз зху*

*Акэатэи абжьаратэ  
школ №1 аѳаѳы*

\* \* \*

Амра ангыло, амза ташэоит,  
Есышьыжь ахтыс ғыцқэа хбоит...  
Ашықәс ғыц азы апсаз хәрхиоит,  
Ахэыцқэагьы апсаз иакәшаны ишәахэоит.

**Амина Қэаранзиа,**

*Б. У. Шынкэба ихьз зху*

*Акэатэи абжьаратэ школ №1 аѳаѳы*



## СЫҔСАДГЫЛ АҔСНЫ

Егьырт атэылақәа иреиғу,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Зегь реиҕа бзиа избо,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Ахаан уаансыжьюам,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Узатэны уаанхом,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Хҕеицэа баша иҕамхеит,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Уареи ҳареи ҳаиқәдырхеит,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Пҕхәақа ҳаихалап уажәшьта,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Ҳаитҕамхалап зынза,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Уа уда ххәартам,  
Сыҕсадгыл АҔсны.  
Указ бзанцы,  
Сыҕсадгыл АҔсны.

**Милена Гәынба,**

*В. П. Анқәаб ихьз зху*

*Хәаҕтәи абжьаратә школ аҕафы*



## АШЫҚӘС ҒЫЦ АНЫХӘА

Ҳазыңшуп ҳара есымша,  
Есышықәса хғәыргьатцәа,  
Иацны иааиуеит иара,  
Ианыхьтахо азынра.

Даара бзиа избо ныхәоуп,  
АҔсаз хәмаргала ианырхиоу,  
Асы бымбыл дылацало,  
Ацәа Бабаду аҳамтақәа анхзааигәо.

Ғаанбзиала, Ғаанбзиала,  
Шәғәыргьо шәталааит зегьы!  
Ашықәс ғыц, Ашықәс ғыц,  
Ҳабжыи неилааит ахәыцқәагьы.

**Сандро Узун-иакәыб-оғлы,**

*А. М. Конҕьариа ихьз зху*

*Гагратәи алицеи-интернат аҕафы*

## ИШҔАБЗИОУ АРИ АНЫХӘА!

Ччароуп, хәмарроуп, кәашароуп,  
Еилаарцыруеит аҔсатцлақәа,  
Ицырцыруеит амфәқәа,  
Абар, абар иааигәахоит...

Хғәыгграқәа зегьы здаххәало,  
Зегьы ҳаззыңшу, аныхәа ссир!  
Шәпапшыла, мышьтабзиала,  
Ашықәс ғыц, Ғаанбзиала!

**Аинар Кәакәасқыр,**

*А. М. Конҕьариа ихьз зху*

*Гагратәи алицеи-интернат аҕафы*

## ҔАГАЛАН

Ҕагалан, Ҕагалан,  
Бзиа узбоит,  
Убҕыи ҕаңшь анызбо,  
Еснагь са сшанхоит.

Ҕагалан, Ҕагалан,  
Уңшзоуп уамашәа.  
Ҕагалан, Ҕагалан,  
Ҳаицыз есымша.

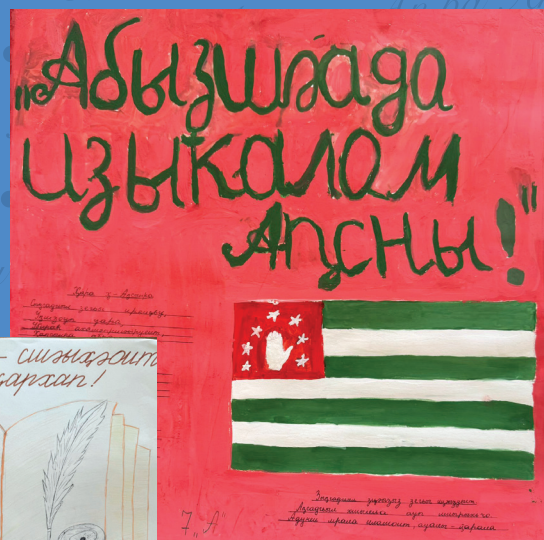
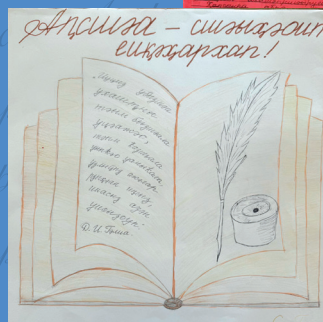
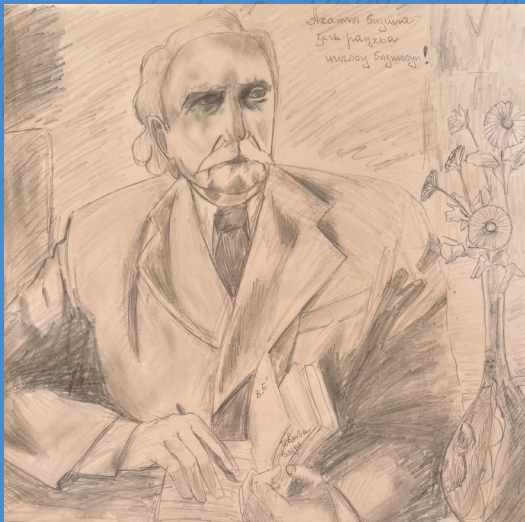
**Дамеи Кәыйниа,**

*Б. У. Шыыңқәба ихьз зху*

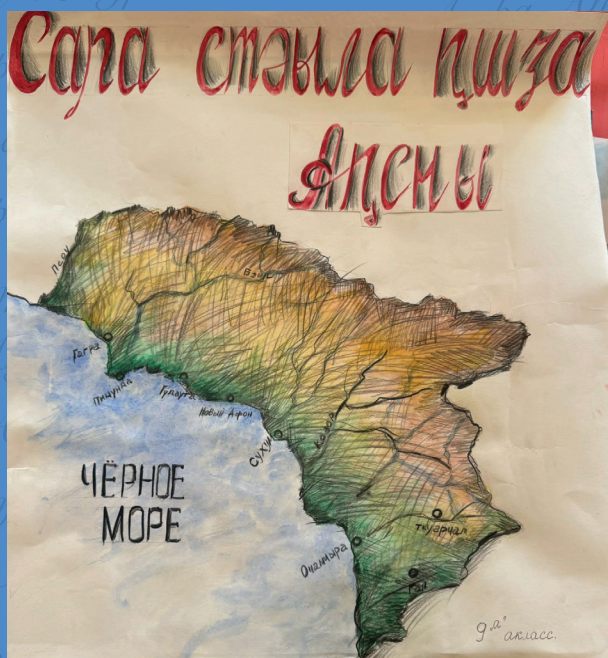
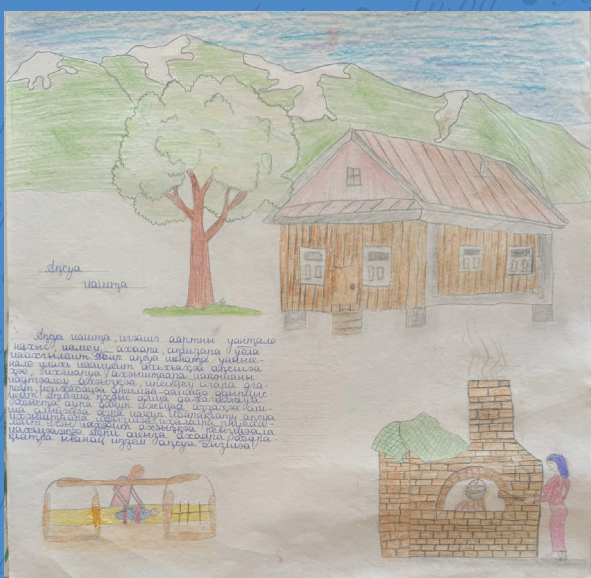
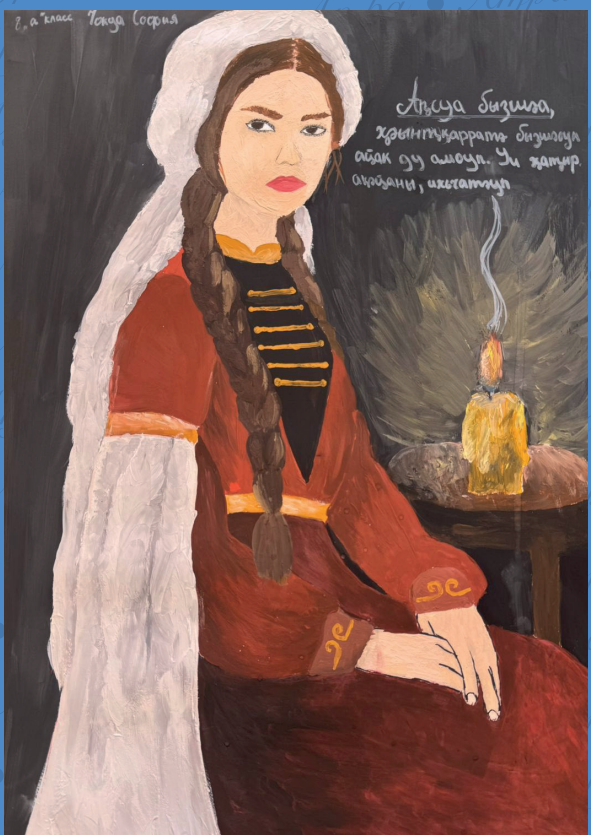
*Ақәатәи абжьаратә школ №1 аҕафы*



**С. П. БАСАРИА ИХЪЗ ЗХУ ОЧАМЧЫРАТӘИ  
АШКОЛ-ИНТЕРНАТ АҖЫ ИМҖАҢЫСИТ  
АҢСУА БЫЗШӘА АМЧЫБЖЬ ИАЗКЫЗ  
АҢЗЫҖАЗЕҢҚӘА РКОНКУРС**







## ААЦХЬАРА

**Хатырзкәу хәпхәәцәа хәыцкәа! Ажурнал «Амцабз» шәара шәзы еиҕеакаа-уеит аиндатлара: ирейзү аҗәеинраала, аҗәабжь, алакә, асахьа, аиумор, напыла икацоу акьянцәа хәыцкәа, аессекәа, ашкол цстазааракынтәи ахтыскәа ирызку, зхы иакәитү атемакәа рыла аисара. Иалкаахо ахамта ссиркәа рзыцшуп. Аи-аира згаз афымтакәа хрубрика «Апра» аҕы икыпхьхоит. Аиндатлара алагоит март 1 инаркны ноиабр 30-нза.**

**Хашәзыцшуп!**

**Хатырла «Амцабз» аредакция аусзуөцәа.**



Сергей Кэйтния

## АЦХЫРААӨЦЭА

(Ажэабжь)

– Акыр ҳадхалт, – лхэеит Асида ашкол ашта данаатытц. – Ахэыцқәа шеилоу здырхуада. Амла инымтцэеи!.. Ҳазынтэыкгы ашыжь хымапсыма хандэылтцны хцеит. Уажэшьта сара снейны ианбыкәу аҫаа-цәа рхэы аныҕасто? – лыбжьи аармацшәа лхы дацәажәон Асида.

Аусхәартаҕны даннеи, автобус аaira дазыпшит. Акыргы дыпшит, аха автобус ацәаарагы лбомызт.

– Шьапыла сдэықәлар еиха еиғуп. Еилашәшәанза сышца-зымнеири... Ма амѡан цъара исықәшәар, сышътнахып, – лхәан, шьапыла лфыѡалхеит аѡныҕа. Уи, аусура даналга ашытахь, аҫаацәа реизарафы дыҕан.

Амѡа ақыта агәы иалганы иган. Азынтәи аҳауа ҫацаза иҕан. Ицәамхъазшәа ихырсасиуан ашәыб зқәыжьи ацлақәа. Аха аизара кажьны дзаауамызт. Ахэыцқәа рабгы макъаназы аусурантәи аѡныҕа дымнеицзар ҕаларын. Уи аамта акыр иганы ауп дшыхынхәуа аѡныҕа.

Асида лхэыцқәа Адгәыри Хьымеи ианакәызаалакгы ран лакәын иаартаххоз зегы зархәалоз. Урт еиха ран илзааигәаны рхы рыпхъазон, раб иааста. Раб иҕны ипхашьапхато акәын рхы шымѡапыргоз. Ашыжь ран аусура данцоз илыццон даргы ашкол ахь. Акы ртаххаргы, ран аус ахылуаз ахәшәтәыртафы инеиуан, илархәон. Ларгы уажәы-уажәы урт дырхылапшуан. Раб иакәзар, уи ашыжь дындәылтцны дцон иусурахь, нас уаха зны даакылсуан дкараха. Уи дынцънырын. Ақыта аханы азиас ду ииасуаз ацҳа бзиа ахцара дафын. Уаҕа аусзуѡцәа рацәаѡын. Уантәи дааиргы, убри акәын дызлацәажәоз.

Адгәыр хәба рфы дтәан, дхылтыҫза дыҕан, дласын, акы дацәаашьомызт Хьыма – уи фба рҕны дтәан, аурылагы Адгәыр диеихан, лыхцәы жәпақәа цаны илықәыпсон, лыцъымшықәа ҕаҕыза.

– Ран дрыкәыхшахааит, иахъа амла иасмыргеи! Ашыжьи рхэы



ырмазеины исзаанмыжыт... Зегы узрыхзума! – лхы дақазбауан Асида. Артағы илхаз ажақаа лгәы итынцәомызт: «Дғырпшыгоуп Хыма, лыба дацаашьом. Лыдтақаа зегы еснагь ибзиан ина-лыгзоит. Ибзиан дыуеит, ибзиан ацара лцоит. Нақ-нақгы уағы длықәгыгыртә дыкоуп... Адгыр хәычык ицхраатәуп. Ихатәы быз-шәа ағра азыхәан «пшьба» имоуп».

Асида инейтныцсахло урт дрызхәыцуан амға дахьаныз. Лхәыц-ра ашьха зыхь ейцш ицқан, Адгыри Хымеи ирызкын. Урт рыда адунеи ағы дағазәы дыкоуп хәа лгәы иаанагомызт.

Аилашәшәымтазы ашта даатәлеит Асида. Ағны абарта алашара иаркацон.

– Баама, нана, баама? – Адгыри Хымеи еибарығны ран иналцы-леит. Ран лцылара урт еснагь гәахәарак рзаанагон ирғыцны.

– Сааит, шәыкоума шәара? Шәан дшәыкәыхшаааит! Амла шәасмырки иахьа!

– Амла ҳазыркуаз, хара крахфеит: ача, ашә, нас ахшгы аажәит, – атак ныкарцеит дара.

– Шәаб даахьоума?

– Даахьеит.

Ағны ишынығналазтәкьа, илкқаз аалымырхит. Лыплашь аал-шәыхны иныкнархаит. Нас ақәардә иаахан днадыртәеит. Рабгы уа дтәан.

– Ибархәеи, нана? Баацсы рхәама? Бзиа рхәама? – иаалыкәшан иаагылеит Адгыри Хымеи. Уажәы еилыркаарц ртахын ағаацаа реизарағы ирхәаз, ргәы азыхытхытуа иазыпшын. Асида иахьатәи амш илнағаз аацсара лныпшны дықан дахьтәаз.

– Исархәахуаз... Даараза ибзиан ишәыхцәажәеит. Ахәшьара бзиақаа шәымоуп. Иаашәыдырто зегы бзиан инашәыгзоит. Еи-лыцқақәоуп рхәеит, икәыбқақәоуп рхәеит. Ускан, шәызбахә аны-рхәоз, уақа итәақаз зегы рылапш сара исхын. Ижәдыруоу, шақа гәахәарас исымаз! Икастара сыздыруамызт. Изымтақәозгы рыз-бахәқаа рхәеит... Амала Адгыр ахатәы бызшәа ағразыхәан «пшь-ба» изанын. Аха уи абри азыбжазы иқәаххып, ус ами Адгыр? – Аси-да Адгыр ихы лнапы нықәылшыт. Адгыр ихы аалаиркәит.

– Саргы саныхәыңыз, ашкол санғаз, убас акәын сшықаз, – ихәеит



Адгәыр иаб. – Афразыхәан ианакәызаалакгы сеитдахон. Еихаразак исықәфияқәоз аматематикатә мағтарқәа ракәын. Умшәан, убриак хазымиааиуа ҳақоума ҳазынтәыкгы, – игәы ааирғәғәеит.

...Амцағны ахьурзы кнахан еилашуа. Афны цқьаза еилырган. Зеггы ртың ағы иқан, ан ишықалталоз еиңш. Уамашәа илбеит Асида, ас илқымлацызт лхәыцқәа.

– Ари ахьурзы шәзыкназҳада? – иааңьалшьеит.

– Хьымеи сареи ҳауп, – ихәеит Адгәыр, убри аамтазы ихы җеитдыхны, – ҳанааи крахфеит, нас Хьыма даалаган афны лыңссеит, асаанқәа лызәзәеит, ачуан лрыцқьан, ирмазеины иқалцеит. Сара азы лзаазгеит. Нас ашыла лхәит... Ус аилашәшәра ианалага, ахьурзы кналҳаит.

– Сарггы исымхәои... Адгәыр амғы қиқеит, амца сзеиқәйтцеит. Нас дцан аҳәарақәа ааицеит. Ажәқәаггы хьхарц акәын, аха ус ҳабыгы дааит... – урт азәи-азәи иреибағомызт аҳәаха, иахьа иеицхырааны иқартқаз.

Асида зеггы лылаңш нархылгеит. Асаанқәа зәзәаны, ирбаны, хазы икәапза иқәуп. Ахш разаны иқәгылан, амала иршымызт. Ауаңьақ аварақны амғқәа хытәтәаны, еиқәырқаны ишытан...

– Шәан дшәыкәыхшахааит, сышпашәыркьатәи! Амға сахьанызгы убри акәын сзызхәыцуаз! – Асида днеины ахьурзы инатылшьит.

– Уи бара бацәымшәан. Ачуан цқьа изәзәаны икнаҳҳаит. Азы бзиа тахтәеит. Аңьаңьа ҳахәапшны иахтәит, бара ишықабталоз еиңш. Абыста ааурц акәын хгәы итаз. Иаҳзымуаз цьыбшьома? – Хьыма днеин лан дналыдгылеит. Афны акы иағу апқхәыс леиңш лхы цакын. Асида уи иаразнак лылаңш иныташәеит.

– Аа, иббома? Ибасымхәози сара, урт зеггы еилыркаауеит, уажәшьта ихәыцқәам ҳәа. Иббама зегь шырдыруа! Иббама ишдырманшәалаз. Бара есымша исыцхраауада, исыңсыхәоузеи, ас мацара сабанзазахәои шбымшыз, ацхыраағцәаггы боуит. Уаҳа ибтахузеи! – даацәажәеит ахәыцқәа раб, илахь қьақьаза дахьтәаз. Адгәыри Хьымеи иахьатәи рыцхыраара иарггы гәахәара дук инағон. Избанзар, урт уажәшьта еилыркаауан, рани раби анеилахоз аамтазы, дара рыцхыраара хәычы акыр ишаңсаз ағнағакны, уи ағаацәа ргәы шықанатқоз.



Асида касы еицарсак аалыцшаан, лхы аатцакны крылуит. Зеггы астал инадтэалан крырфеит.

Асида лгэы ртынчны лхацеи лареи еицэажэон. Адгэыри Хымеи астал иадтэаланы рцатэхэкэа картон. Адэныка агьефхэа ицаауан. Уа егъа ихьтазарггы, афны акы ианыцшуазма – ицхакеакэараза икан.



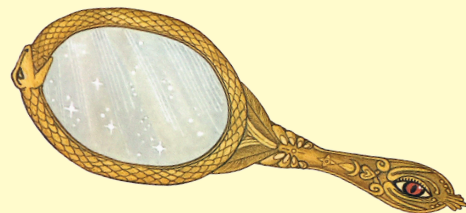




Аишыцэа Гриммаа

## Асыш

(Анемец жэлар рлакә)



Адәахыы еимагыланы ахәалыхәа асаура иафын. Азахра иафыз ахкәажә, лгәы тгәырғәауа лхы даафәахан, уажәы-уажәы уахь дын-дәылпшуан. Ус, иаалыркһан, акацдәыхәа лнацәа агәыр налакшеит, ашәа аазшәагы лбеит. «Ех, асы еипш дкәашза, ашьеипш деилыцхо хшарак дсоузтгы!»

Ус егыкалеит. Ахкәажә хшара длоуит. Ахызгы лзырыцшааит иаразнак – Асыш. Убри аамтазы, рыцхарас икалаз, ахкәажә иаалықәшәаны дыцсит. Ах инапы даанхалеит азкы, лаазарагы лыхьчарагы иқәны. Ахкәажә дыгәхәааго, гәырфәала акраамта адәы дықәын уи, аха нас дачеа пхәыск дааимгар амуит. Ах афбатәи ицхәыс цшрала-сахьала хазынак лакәын, аха баацсыла ллеишәа цәгһан. Саркәа нашанак лыман уи: «Аду-неи акһны зегь реиха ицшзоу дарбану?» – дцаауан алеишәацәгһа, асаркәа даныцшыло. Асаркәа есымша атакс иахәоз акы акәын: «Бара, бара азәзатцәык боуп, ахкәажә».

Ицон ашықәсқәа. Асыш илызхаит.

Зны, асаркәа дадтәаланы, дыштәалац еипш дцаауан ахкәажә: «Дарбан ара зегь реиха ицшзоу?» Илбеит уи асаркәа Асыш лахь дхьанарцшызшәа. Иаразнак дааикәашәеит ахкәажә, дзыналфам-пшуа акынза дагһаалцәымыгхеит лыпхацса.

Аматцуфы дааипхьан, илеигьшәа асаркәа иабаз абнахь дганы дишьырц наидыл-цеит. Аха аматцуфы атыпха цшза игәы дрыц-ханашьан, дымшьыкәа лхы дақәититәит. Асыш дыууаза лымала абна даалахеит. Днатәаны акыжыхәа атцәыуара далагеит. Нас, дфәагылан икалцараны икахыз уаха, лхы ахынахаз лфәыналхеит. Дышнеи-уаз, абна илагылаз быжьфәишыцәа рыфны днадгылеит. Атыпха дахьыцшзас анафсангы, зегь рыла дшеифкааз, лгәы шыразыз, афнуцқәа дшырзыманшәалаз анырба, ара быказ, ханхарта





Асыш  
зыҕза аҕаа ҕаҕшь на-  
, лычелынымкылакәа  
ит.  
иналхагылеит. Иҕәы-  
ганы анышә днарҕар  
әа ҕыҕәраауан, аҕсы  
лшьярц лылаҕәақәа  
абырлаш иалху акәы-  
ылеит.

днанагеит ах иңа.  
ықәгылаз, дкахәхәа уа  
р – игәазхара дизбом.  
дәа. Урт азыказы мап  
еит. Иртеит Асыш дыз-  
ыдитцеит, уажәытцәкыа  
инеиуеит акәыба, ус  
атцәа аалыҕкыан, цәка  
еипш даакәтәеит.

ит лара дшанханы.

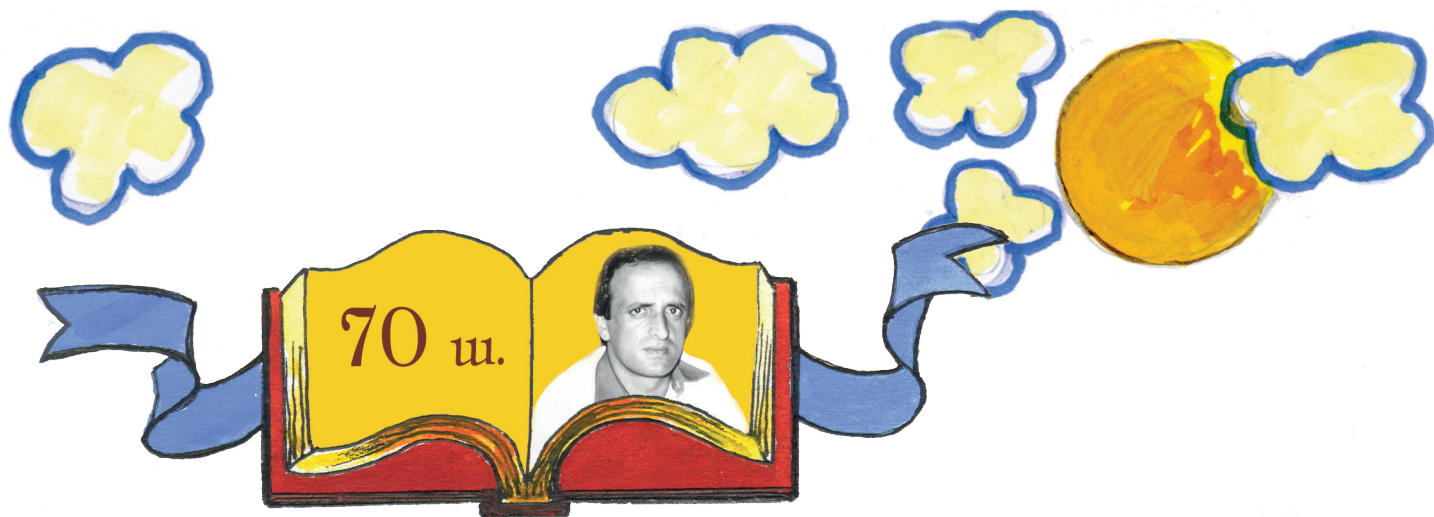
нацицент:

ынараһы, бағысзыха-

ақтынараһы лғынал-  
бриаахыс еицынхоит

**Сит Никәлалә Кәыҗниа**





Виачеслав Чытанаа

## АГӘЫҒРА



Жәванаҕ пшыаала аҕстхәа кәашкәа еилытцуеит,  
Сылапш усқан урт ирхуп, срызхәыцуеит.  
Сырџаш трыскәа ахра иалкьо, ашәах хҗо,  
Ргәымшәара сазхәыцуеит, гәахәас иҗаҗо.

Хәылбыҗехала абкәа итәџасуа сгәы рыткәоит,  
Урт еибарҗо наҗ храгәыла иахьҗо сырҗоит.  
Акаҗқаҗкәа рашәа иалоу есқынгы,  
Шыри, шыри издыруанда, ах саргы!

АгәыҒра сымoup, зегы срыхьзоит уаҗәы ианшо,  
Ихалалза амра шәахәа сҗыларҗ илашо,  
Сдакәа ашәа цахәҗахәуа ирҗашуп,  
Сгәы уаџ иимхәаҗ ашәакәа ирзыҗшуп.

## АШӘА

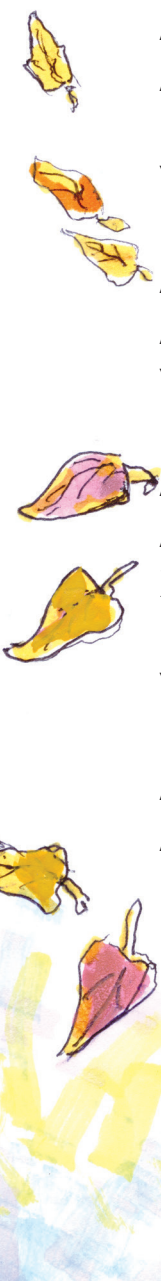
Сытх ақәатҗа,  
Сааҗын җаҗа,  
Пшыаала дныҗалт,  
Ашәҗкәа лгәыҗаҗа,  
Илхәоит ашәа  
Лыбжыы ныҗаҗа.  
Ашәа далҗит,  
Ашәҗ дагәылҗит,  
Ашәеи ашәҗи  
Акны еилаҗәеит,  
Сбахҗеи сашҗеи  
Ирхалт, ирхыҗәеит.  
Сыбна җыҗара,  
Сыбахә шәыҗара,  
Ргәы җгазамыҗт,  
Ирызхазомыҗт  
Ашәҗкәеи, ашәеи,  
Сара сажәеи,  
Амҗхә слызхәыҗыр,  
Сшәоит дысҗырҗыр,  
Аха ишысхәаҗ  
Лыхьз схәоит.  
Инлыжыыз ашәеи  
Исзымхәаз ажәеи,  
Ирыбжәамзо  
Ашәҗ ашәшыра  
җаҗшь рҗынхоит.





## ТАГАЛАНТӨИ АТША

### АМШЗЫРХАГА АБЖЫ



Ацәа иалтцыз шыжынатцы,  
Амра хәмаруеит адәафы.  
Ашәахәацкәа рызнашоит,  
Амархәацкәа иоуа еикәшәоит.  
Абахча хъзыла икәабоуп,  
Амш катцәа агәы рцхоуп.  
Аинар хәычы – быжәгәалам,  
Ашәац дылатәоуп, иуам.  
Ашәт какац цшзақәа кәшәаны,  
Иахәшәа иаалгароуп еизганы.  
Урт хкы-хкыла еилырганы,  
Нас идрыцхларц итәаны.  
Амш катцәа агәра агоит,  
Амшзырхага абжыы гоит.  
Уи ашәа хаа цкәа ирызцдар,  
Ма Амина, ма Аинар, –  
Амш иацлон иахаггы,  
Ацх иагхон иахаггы,  
Харцырхагамхап уажәы,  
Игоит амшзырхага абжыы,  
Уи ашәа хаа цкәа ирызцдар,  
Ма Амина, ма Аинар –  
Ахәмарразы нас дара,  
Аамта роуан рызхара!

Атцлакәа урышьтан, иштынхадаз еилукаан,  
Иумшәтәит, уреихсуан икылкаан, икылкаан.

Амахәкәа фгәыхаа, ирыцхахәха инужыт,  
Ицызкуада умәа еитцыхуп, еиужьуп.

Амахәкәа иреипцшын атакәажә лхапыцкәа,  
Иаапшуан ана-ара абгыц џежь хыц-џыцкәак.

Уус хәымга ашьтахь уахьымхәзеит, иуныпцшом,  
Насыц уара иуман, уахьзеит угәахәтәы цшза.

Артәаахәа еибархәхәо амахәкәа ирфәууаа,  
Илеиуан абгыцкәа, сгылан суазыруа.

Срыхьцәыуон, игәнызгон, абгыкәа фышәшәон,  
Ацша-хымџаскәа исывкьоз ргәатца итәшәон.



# ЕУРЕИЦШМ АТӘЫЛАҚӘА РҒЫ АШЫҚӘС ҒЫЦ ИШАҢЫЛО



## ГЕРМАНИЯ

Германия Қырыса ныҳәа иаңылоит заа, Ашықәс ғыц аанза. Аха, аңсатла Ашықәс ғыц иасимволны иҕазтаз анемецәа роуп. Урт роуп изызбаз аңсаз ахәмаргақәағы.

Ашықәс ғыц атрадициатә уаххәа алагоит асаат ааба рзы, иағынтәоит цхыбжьон. Абокалқәа рышьтыхра, уаххәа антәара аанагоит.

## ИСПАНИЯ

Атрадиция инақәыршәаны, Испания Ашықәс ғыц ауа жаажа жьыргәыц рфоит. Асаркьал жәафәнтә атәцәа иасуеит. Уи иасцыңхьаза, жәыргәыцк-жьыргәыцк рфоит, ргәахәарақәа ргәы итакны.

## ШОТЛАНДИА

Шотландия Ашықәс ғыц Хогман ахьзуп. Ашотландцәа меквле агәра ргоит. Урт рхатарақәа рыла, зыбла еикәатәоу ачқәын аманшәалара узаагоит.

Ашотландцәа Ашықәс ғыц ауа, ауалыркәа амца ацратцаны амәақәа ирыкәдыршоит. Убас, урт ицаз ашықәс наскьаган, ағыц иазыңшуп. Ашықәс ғыц аламталаз, ашотландцәа ачысмаҕәа цыреуеит ргәылацәа рышә ағы.

Ашықәс ғыц азы аәнқәа зегы рғы алашарақәа аркуп, амәадуқәа рғыы алашара дырцәазом.

Ашотландцәа реишәа аторт (ачарзқәа) ду ықәырцоит. Аторт ырпңзоуп араса, аконфетқәа, ашьақар иалху асахьақәа рыла.



## БОЛГАРИА

Болгария Ашықәс ғыц азы аишәа икәырцоит апирос (атәачарзқәа). Апирос ақатараан, ирацәоуп иаларто аматәарқәа. Уи апирос – асиурпризқәа рпирос ахъзуп. Апирос ағы ақарағырп – абеиара аанагоит, агәил амахә – абзиабара.

Аболгарцәа рғы Ашықәс ғыц азы, аишәа жәаға чыс хкы ықәдыргылоит, урт акәацлых рылазам.

## ИРЛАНДИА

Ирландия Ашықәс ғыц азы ағнашәқәа зегы аадыртуеит. Изтаху зегы ағны ағналара рылшоит. Ашықәс ғыц ақхәтәи амш азы, аирландцәа амшныхәа ағны иазгәартоит. Ажәытә цасқәа рыла, аирландцәа дара-дара арацәа ғытқәа еимырдоит.



## КУТАИ

Китай Ашықәс ғыц аауеит ианар жәибжы февраль зеижәи рыбжьара, ажәған ағы амзаға анцәыртца. Китаиаа амғадуқәа афонар қацшықәа рыла идырцшзоит. Афонарқәа жәаға цстәы рформа амоуп. Жәаға цстәы Китаитәи Адырганца (Азодиак) иакәыршәан иқатцоуп. Урт рахь иатцанакуеит: ахәынап, ацә, абжьас, ажьа, агәылшыап, амат, ағы, аңьма, амаамын, арбағь, ала, ахәа.

Афонарқәа иреихау, ашықәс иааиуа зтәу асахьала идырхиоит. Китаиаа рзы Ашықәс ғыц арыцхацәа ирныхәан ицхьазоуп. Ары-

цхацәа уи амш азы, ибеиоу ауаа рығны инеир рылшон, иарбанзаалак иртахыз аматәахә ргар қалон.

## АВСТРАЛИА

Австралия Ашықәс ғыц ақхын иазгәартоит. Убри ақһытә, Ашықәс ғыц австралиаа амшын ағықә ағы иапылоит. Сиднеи – Австралия иақһықалақьуп. Сиднеи Ашықәс ғыц азы идуззоу афеирверкқәа мғапыргоит. Ари иахәапшырц Сиднеи иағаауеит ғажәижәба нызқьык ауаапсыра.







## ИНДУА

Индиа Ашықәс ҕыц шықәсык аантәы иаңылоит. Аныхәақәа руак, Гуди-падва ахъзуп. Гуди-падваан, аиндииццә гәыргъоит, амра ангыло иацгылоит, аныхәа ишахәтоу ала рееибыртөит. Амѡадуқәа рҕы гәыргъароуп. Амѡаҕы аспектәкықәа ықәдыргылоит, еиуеипцшым аусмѡаңгәтәқәа мѡаңыргоит, ажәѡан иалартөит ахамтәқәа.

## ФРАНЦУА

Жәаатәи ашәышықәсазы Франция ареволиуция кәлоит, Франциатәи Ареспублика еиҕкаан сентиабр ѡажәи ѡба рзы. Убри акынтә, афранцузцәа Ашықәс ҕыц сентиабр ѡажәи ѡба рзы иаңылон.

Иахьазы афранцузцәа Ашықәс ҕыц ианар 1 азы имѡаңыргоит. Аишәаҕы зегъы рааста ихадароуп ашампанѡы.

Ашампанѡы – ари зегъ реиҳа еилашуа рыжәтәуп. Уи адагъы аныхәатә еишәа иқәуп ашәыр, аутратых, аңсыз-кәтағъ, акыз агәатцәа иалху апаштет фуа-гра, иара убас изу ашәишәи ажыы, аныхәатә чысхаа – полено. Уи ажыыр-ѡа иалхуп.





Талька – Чили ақалақькәа ируакуп. Талька ирымоуп ижәйтәу цаск, Ашықәс ҕыц ааианза, ақалақь ауаацсыра зегьы изхылцыз рхатгәынкәа рахь ицоит. Урт Ашықәс ҕыц аaira ахатгәынкәа рҕы иазыцшуп. Талька инхо ауаа агәра ргоит, адунеи зыцсаххьоу ауаа Ашықәс ҕыц ирыцапылоит хәа.

## ЕФИОПИА

Ефиопиа Ашықәс ҕыц сентиабр 11 рзы иазгәартоит. Сентиабр жәеиза – ари ақәаура дукәа рынцәареи аеафратагалареи ираамтоуп. Ашықәс ҕыц ауха, амфадукәа рҕы аныхәатә ныкәарақәа мфәпыргоит. Атрадициақәа рыла имфәпыргоит, амца ахыцара аритуал.



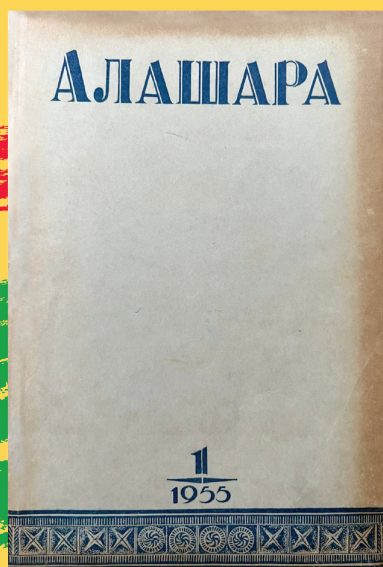
## ИТАЛИА

Италиа Ашықәс ҕыц азы, аматәа фәзақәа аҕенцъыр аҕынтә идыршәуеит. Аиталианцәа агәра ргон, аматәа фәзақәа шака ирацәаны идыршәуа акара, убриакара ирацәаны Ашықәс ҕыц азы ироуеит хәа. Ашықәс ҕыц азы аиталианцәа ирзааигәоу ауаа ацәартаматәа кацшь хамтас ирыртоит. Ацштәы кацшь – аҕыцра аанагоит. Италиатәи Ацаа Бабаду – Баббо хәа ишьтоуп. Уи Қьырса ауха ахәыцкәа ахамта риҕоит. Уи адагьы, аиталианцәа дрымоуп Астыцха – Ла Бефана.

Атрадициатә еишәа акәзар, аиталианцәа ирымоуп – кочетино, конлетиччи, мамзаргьы ахәажьы иалху асосискақәеи акуличи.



1955



2025



## *Алашара 70 шықса ахыйит*

Амцабз ада иказам

Алашара!

Лашарада Амцабз

зыцхазом!

Ажәа цсыс иахазар

Агәацхара,

Хацсуа бызшәа ахәыштаарамца

цсзом!..

# АШЫҚӘС ҒЫЦ

Т. Аңба

Moderato ♩ = 90

О. Ферзба

*mf*

1. Сан баа - дөыл - ци
2. Шәа - цам - ха - кәа
3. Пштәык еи - зыр-хәоит
4. Сан баа - дөыл - ци

6

сәб - уәә-дөыл - ци сәс-цәк иә - хам - бац хзәә- уеит. А-шәә-ғы-ци а ныкәс ғы-ци  
 шәым-ца шәәц-ха ғеи-хак а - ма - зам хәә-жык. А - цәә иә-лаз а - махә ха - ха  
 ашь хеи, а - геи рыз - ха - ра-цәкә инеи-ба - бахт. Ап-ша иә-сыз схыл-па аба-геи  
 сәб уәә-дөыл - ци, сәс-цәк хәкә-ғәт - ра иә - ғуп. А-шәә ғы-ци, а шыкәс ғы-ци

11

Хор

а - сы иә - ла - ла ихзәә- уеит. *f* О ра - да, о ра - да,  
 иәә - бы - быш - хеит уәжә хәә - жык.  
 и - ша - газ - еипш иәә - на - гахт.  
 а - сы ғы - ци зегь еи - цуп.

2

15

о ра - да - ра. О уә-ра-да - ра.





## АХҚӘА:

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Инна Ахашба.</b> Ашықәс ҫыцаз зегь рҫыцыз.                    |    |
| <i>Ажәеинраала</i> . . . . .                                        | 2  |
| <b>2. Гәында Азынба.</b> Анашана. <i>Ажәабжь</i> . . . . .          | 3  |
| <b>3. Валентин Кәағәаниа.</b> Аңша. <i>Ажәеинраала</i> . . . . .    | 6  |
| <b>4. Заира Тҫаитцкә.</b> Асы шкәакәа. <i>Ажәеинраала</i> . . . . . | 7  |
| <b>5. Платон Бебиа.</b> Анапеилацса. Амҫы еидарақәа.                |    |
| <i>Ажәеинраалақәа</i> . . . . .                                     | 8  |
| <b>6. Аңра</b> . . . . .                                            | 10 |
| <b>7. Сергеи Кәытцниа.</b> Ацхырааџцәа. <i>Ажәабжь</i> . . . . .    | 14 |
| <b>8. Аишьцәа Гримаа.</b> Асыш. <i>Анемец жәлар рлакә.</i>          |    |
| <i>Еит. Н. Кәыцниа.</i> . . . . .                                   | 18 |
| <b>9. Виачеслав Чытәнаа.</b> <i>Ажәеинраалақәа.</i> . . . . .       | 20 |
| <b>10. Еиуеипшым атәылақәа рҫы</b>                                  |    |
| <i>Ашықәс ҫыц ишацыло</i> . . . . .                                 | 22 |



## АМЦАБЗ

№ 6, 2025 ш.

Аредактор хада Г. Сақаниа

Аредакциатә еилазаара:

С. Сазба (аредактор хада лхатыпуаџ)

Гә. Кәытцниаңҫа,

В. Цәыцъба (асахь. редактор),

Н. Кәарциа (ақәша аредактор)

Компиутерла еиқәлыршәеит С. Барцыцпҫа,

Акыпцхьџы Т. Ахашпҫа.

Ажурнал сахьала еиқәыршәеит

В. Цәыцъба

Амцабз (Пламя)

Детский журнал Союза писателей Абхазии.

Выходит один раз в 2 месяца.

Адрес редакции: 384900, г. Сухум.

ул. Званба, 9. Тел.: 226-25-52

Отпечатано РУП «Дом печати».

г. Сухум, ул. Эшба, 168

Акыпцхьыртахь ирытоуп:

Аформат 60/84 1/8.

Аофсет кыпцхь хкы 3 кь. бҫыц.

Атираж 3 400

Аҫатцәқәа №

Икыпцхьуп «Акыпцхь Аџны» аҫны.

Аредакция атызтып: 384900. Ақәа ақ.,

Ажәанба им., Ател: 226-25-52

E-mail: amtsabz.apsny@yandex.ru

Итытцүеит 1957 ш., рашәара (иун) мза аахыс